



Виктор ШИРОКОВ — поэт, переводчик, литературный критик, прозаик. Родился в 1945 году. Первая публикация его стихотворений состоялась в журнале «Юность» 45 лет тому назад. Переводил с английского стихотворения Р.Киплинга, О.Уайльда, Д.Китса, Р.Бернса, Э.Паунда, А.Хаусмана, В.Набокова, Х.Крейна, Э.Дикинсон и других, а также со многих языков народов СССР, с хорватского и чешского. Работал старшим редактором в «Литературной газете», главным редактором издательства «Экспресс», директором журнала «Русская виза», заместителем гендиректора РИК «Культура». Член Союза писателей и Союза журналистов России. Член-корреспондент Петровской академии наук и искусств и Академии российской литературы. Лауреат премии им. В.Катаева, Всероссийской литературной премии им. Н.Заболоцкого (2004) за книгу стихотворений «Иглы мглы», I Международного фестиваля славянской поэзии за лучшие переводы зарубежной и национальной поэзии РФ на русский язык (2009), Международной премии им. Сергея Михалкова «Облака» (2011).

СОЧЕЛЬНИК

Тепло мне. На кухне царит благодать.
Морозный сочельник в столице опять.

Не верится, что лишь неделю назад
лил дождь, таял снег и туманился взгляд.

Как тихо в округе и тихо в Кремле!
Что слышит Россия в предутренней мгле?

Не пень метели, не снежный обвал,
а то, что младенец в Марии взыграл.

Он к свету стремится, Он выйдет на свет,
чтоб стать обещаьем духовных побед.



И люди затеют справлять торжество —
ведь праздник светлейший для них Рождество.

И время уже по-другому бежит,
покуда Младенец в яслях возлежит.

Земля не меняет природный покров,
пока Он лежит в ожиданье волхвов.

Что времени мера пред ликом Его?
Лишь чистая вера дороже всего.

Я этою верой был в детстве согрет.
Доныне тепло мне и в семьдесят лет.

Тепло мне. Господня светла благодать.
Морозный сочельник в России опять.

06.01.15

ДАРЫ

Мы, люди, в отношениях похожи,
недаром жизнь нам кажется игрой.
И, разнясь речью или цветом кожи,
Храним один и тот же душ настрой.

Одна у нас обыденная пища,
один и тот же поджидает крах,
но почему особинку мы ищем
в приобретеньях и в любых дарах?

Наверно, дьявол совершает поджиг,
и мы не понимаем до седин:
дары различны, Дух один и тот же;
различны службы, но Господь один.

07.01.15



ФАРИСЕЙ

«У власти лишь одно семейство...
Как уничтожить случай сей?
Как надоело фарисейство!» —
писал заядлый фарисей.

Я видел этого детину
насквозь, с макушки и до пят,
он лгал всегда неукротимо,
был в многих кознях виноват.

Но каждый раз его спасало
и проводило сквозь года
то, что, как истый прилипала,
он льстил без всякого стыда.

07.01.15

МАСКАРАД

Ты видел добро под покровами зла
и трусость под маской отваги?
Тогда лишь поймёшь, что давно не бела
Поверхность казённой бумаги.

С раскладом подобным заранее смиришь.
Встречают пусть гневом и злобой.
А ты не теряйся, в ответ улыбнись;
переучить и не пробуй.

Нас всех окружают сплошные клише.
Не выйдет укрыться в обитель.
У каждого свой переводчик в душе
и свой же законоучитель.

07.01.15



РОЖДЕСТВО

Жизнь часто тянется убого,
но всё меняет волшебство –
приходит день рожденья Бога,
зовётся просто — Рождество.

Когда услышишь эту фразу,
свет солнца ослепит глаза;
в душе возникнет радость сразу,
и заглушить её нельзя.

Родился Бог... Пока он мальчик,
и чудо, может, только в том,
что день рождения обманчив,
ведь должно погибать Христом.

Пускай сегодня скудный ужин,
родители и три волхва,
но согревает в эту стужу
живая радость Рождества.

Заката отблески скупые
сплотят притихшие дворы,
то Дух Святой явил впервые
новорождённые дары.

На небе звёзды тихо гасли.
Остался в прошлом Новый год.
И словно обнимает ясли
животных верных хоровод.

Какое тёплое дыханье!
Как мысль мелькнувшая быстра!
И нежное благоуханье
вблизи горящего костра.



Остался праздник без развязки.
Лишь ветер режущий суров.
Младенец смотрит без опаски.
Он ко всему уже готов.

07.01.15

ШУТКА

Мне разонравился фейсбук.
Всё пресным стало.
Не вижу умственных потуг,
и сердца мало.

Идёт унылая возня,
где все наймиты.
Друзья, давайте без меня,
и будем квиты.

Но всё-таки живёт испуг,
что в третьем акте
открою, наконец, фейсбук,
а там — *вконтакте*.

11.01.15

СТРАНИЦА

Выкинули. Как щенка с балкона.
Словно кошку — в стену головой.
И не думал ты во время оно,
что легко нарушат твой покой.

Ты мечтал, что многое сумеешь
в жизнь, как говорится, воплотить.
А на деле вышло — не умеешь
по счетам предъявленным платить.



Стоило ли эдак торопиться,
золотые мысли серебя?..
Жизни перевёрнута страница.
Сколько их осталось у тебя?

12.01.15

ВЕХИ

Времени нет. Это выдумка. Вехи
давней системы координат,
чтобы потомок имел на орехи
и без помех изучал диамат.

Только представьте огромное поле,
где ни столба... Кто же первым с тех пор,
распределяя грядущие роли,
выстроил невероятный забор?

Не было в мире ни дна, ни крыши,
только один шевелящийся мрак...
Вдруг появились и вешки, и вышки,
и пулемёты, и стаи собак.

Определило время впервые
для человечества ареал
или концлагерь... Мои дорогие,
может, неправильно я написал?

Только, как бабочка, к веку приколот,
я очумело трясую головой,

времени нет, ожидания голод
ждёт поворота стрелы годовой.

12.01.15



УТРЕННЕЕ

Пять утра. Кипит движение.
Особливо вдоль шоссе.
Как таблица умножения,
жизнь права во всей красе.

Я же, как завзятый двоечник,
умноженье не люблю.
С ночи как прилёг на коечке,
так делю, делю, делю.

И от этого деления
и на близких, и на всех,
появилось настроение
и надежда на успех.

13.01.15

СНЕЖНАЯ ВОЛШБА

Распрощались с Новым годом.
Рассказать бы — каково.
Мы же все из детства родом,
не укрыться от него.

Мне б начать о незабытом,
проявляя волшебство...
Занимаюсь бытом, бытом,
не укрыться от него.

Только одного мне надо,
проводя Рождество —
чтобы снег всё падал, падал,
не укрыться от него.

14.01.15

